

Is gnáthóga tábhachtacha freisin iad machair agus dumhcha na n-oileán do speiceas éan goir ar nós Geabhróga, Pilibíní agus Feadóga Cladaigh (Lysaght 2002). Is gnáthóga tábhachtacha iad bogaigh na n-oileán do speicis ar nós Lachain agus Ealaí, an Crotach, Naoscach agus Pilibín.

Is ábhar caomhantais in Éirinn iad roinnt de na héanacha a bhíonn ar Oileáin Árann. Is ábhar mór caomhantais iad na speicis ar an Liosta Dearg ●, ábhar meánach caomhantais iad speiceas an Liosta Ómra ● agus ábhar íseal caomhantais iad speiceas an Liosta Uaine ● (Colhoun & Cummins 2013) agus tá na speicis seo á dtaispeáint thíos. Seo thíos roinnt de na speicis éan goir a d'fhéadfá feiceáil le cósta ar Oileáin Árann. Tá * curtha le taobh roinnt speiceas a fheictear, gur cuairteoirí geimhridh nó samhraidh iad.

Colhoun, K. and Cummins, S. (2013). Birds of Conservation Concern in Ireland 2014-2019. Irish Birds 9:523-544

Lysaght, L. (2002). An Atlas of breeding birds of the Burren and the Aran Islands. Bird Watch Ireland.

The dunes and machair of the islands are also important habitats for breeding bird species such as Terns, Lapwings, and Ringed Plover (Lysaght 2002). The wetlands of the islands provide important bird habitats for species such as ducks, swans, Curlew, Snipe and Lapwing.

Some of the birds on Aran Islands are birds of conservation concern in Ireland. Red List species ● are of high conservation concern, Amber List species ● are of medium conservation concern and Green List Species ● are of least conservation concern (Colhoun & Cummins 2013) and these species are shown below. Here are some of the breeding bird species that may be seen in coastal areas throughout the Aran Islands. Some species may also be spotted that are winter or summer visitors and these are marked by an *.

Colhoun, K. and Cummins, S. (2013). Birds of Conservation Concern in Ireland 2014-2019. Irish Birds 9:523-544

Lysaght, L. (2002). An Atlas of breeding birds of the Burren and the Aran Islands. Bird Watch Ireland.

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Tachybaptus ruficollis
Spágaire tonn
Little Grebe



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

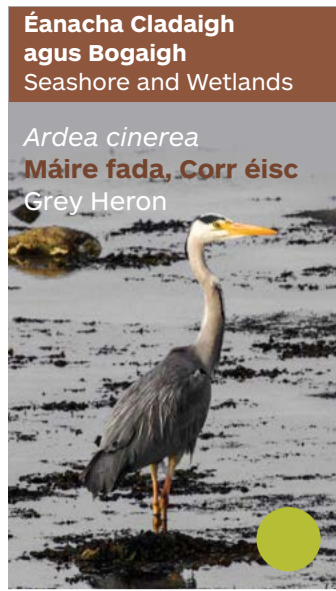
Phalacrocorax carbo
Broigheall
Cormorant



Grianghraf/Photo © R. McLaughlin

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Ardea cinerea
Máire fada, Corr éisc
Grey Heron



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Gallinula chloropus
Cearc uisce
Moorhen



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Cygnus olor
Eala
Mute swan



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Charadrius hiaticula
Ladhrán trá, Feadóg chladaigh
Ringed Plover



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Tadorna tadorna
Seil-lacha
Shelduck



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Tringa totanus
Cosdeargán
Redshank



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Anas platyrhynchos
Mallard
Mallard



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Actitis hypoleucos
Gobadán coiteann
Common Sandpiper



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cósta a Ionnaíonn ar Fheirmeacha Oileán Árann Coastal Birds of the Aran Farms

Ar cheann de ghnéithe tírdhreacha suntasacha na n-oileán tá a n-imeallbhord iontach ina bhfuil meascán tránna gainimh, dumhcha arda, féara machair, scaineamh, lomáin charraigeacha, ailltreacha arda géara agus oileáin charraigeacha. Tá na gnáthóga seo fíorthábhachtach do speicis éan faoi mar atá aitheanta in ainmniúchán phíosa d'Inis Mór mar Limistéar faoi Chosaint Speisialta faoi Threoir Éan an AE. Is áit thábhachtach é Limistéar faoi Chosaint Speisialta Inis Mór (cód an tsuímh 4152) d'éanlaith farraige goir go mór mór speicis a dhéanann neadacha ar na hailltreacha. Cónaíonn glac maith saidhbhéar agus forachan ann rud a bhfuil tábhacht náisiúnta leis. Tá na hoileáin an-tábhachtach do Gheabhróga agus líon tábhachtach náisiúnta den Gheabhróg Artach agus den Gheabhróg Bheag ann. Ní neadaíonn na Geabhróga san áit chéanna chuile bhliain, mar babhtálann chuile dara bliain idir Inis Mór agus Inis Meáin. Tá Coillneacht na bhForachan Dubh ar Inis Mór ar cheann de na cinn is mó sa tír. Tá go leor Fabhcún agus Cág freisin in Inis Mór (www.npws.ie/protected-sites/spa/004152).

One of the many outstanding landscape features of the islands is their fantastic coastline, which varies from sandy beaches, high dunes, machair grassland, shingle, rocky outcrops, steep high cliffs and rocky islands. These habitats are of great importance to bird species as has been recognised in the designation of part of Inis Mór as a Special Protection Area under the EU Birds Directive. Inis Mór SPA (site code 4152) is an important site for breeding seabirds especially cliff-nesting species. The site supports nationally important populations of Kittiwake and Guillemot. The islands are of significant importance to Terns with nationally important numbers of Arctic Tern and Little Tern occurring. The Terns do not breed at the same site every year but alternate with sites on Inis Mór and Inis Meáin. The Black Guillemot colony on Inis Mór is one of the largest in the country. Inis Mór is also an important stronghold for Peregrine and Chough (www.npws.ie/protected-sites/spa/004152).

Togra AranLIFE AranLIFE Project

Tá an togra AranLIFE ag obair le feirmeoirí ar thrí Oileán Árann, ag forbairt agus ag cur chun cinn cleachtais feirmeoireachta traidisiúnta agus inbhuanaithe, a rachaidh chun tairbhe do thimpeallacht nádúrtha na nOileán. Beidh an togra i bhfeidhm ó 2014 go 2017 agus tá sé á mhaoiniú trí Chiste LIFE Nature an AE (maoiniú 75% ó LIFE, 25% ó chomhpháirtithe an togra in Éirinn). Dírionn an togra ar na cleachtais feirmeoireachta a chruthaigh tírdhreach aitheanta Árann agus ar ar bunaidh suíomhanna Natura 2000 na n-oileán (suíomhanna a thugann cosaint do gnáthóga agus speicis a bhfuil tábhacht Eorpach leo). Bainfear leas as eolas agus as taithí feirmeoirí áitiúla thar na céadta bliain chomh maith le saineolas eolaíoch pháirtithe an togra chun na dúshláin a bhaineann le feirmeoireacht ar oileán a shárú agus freisin chun stádas caomhnaithe na suíomhanna Natura a fheabhsú.

The AranLIFE project is working with farmers on the three Aran Islands to develop and promote traditional and sustainable farming practices to benefit the Islands' natural environment. It will operate from 2014-2017 and is funded through the EU LIFE Nature Fund (75% LIFE funding; 25% Irish project partners). The project focuses on the farming practices that created the iconic Aran landscape and led to the designation of the islands' Natura 2000 sites (sites to protect habitats and species of European importance). It will harness centuries of local farming knowledge and experience with the scientific expertise of project partners to overcome the challenges of island farming and to improve the conservation status of the Natura sites.

LIFE+ Nádúr & Bithéagsúlacht LIFE+ Nature & Biodiversity

Tá LIFE+ DÚLRA AGUS BITHÉAGSÚLACHT ar cheann de phríomhshnáithe chlár maoinithe an Aontais Eorpaigh don chomhshaol. Tacaíonn sé le tionscadail a chuidíonn le feidhmiú Threoracha an AE maidir le hÉan agus Gnáthóga, le líonra Natura 2000 agus le sprioc an AE maidir le stop a chur le caillteanas bithéagsúlachta.

LIFE+ NATURE AND BIODIVERSITY is one of the main strands of the European Union's funding programme for the environment. It supports projects that contribute to the implementation of the EU's Birds and Habitats Directives, the Natura 2000 network and that contribute to the EU's goal of halting the loss of biodiversity.

Tuilleadh sonraí faoin togra ar fáil ag:
Further details of the project can be found at:

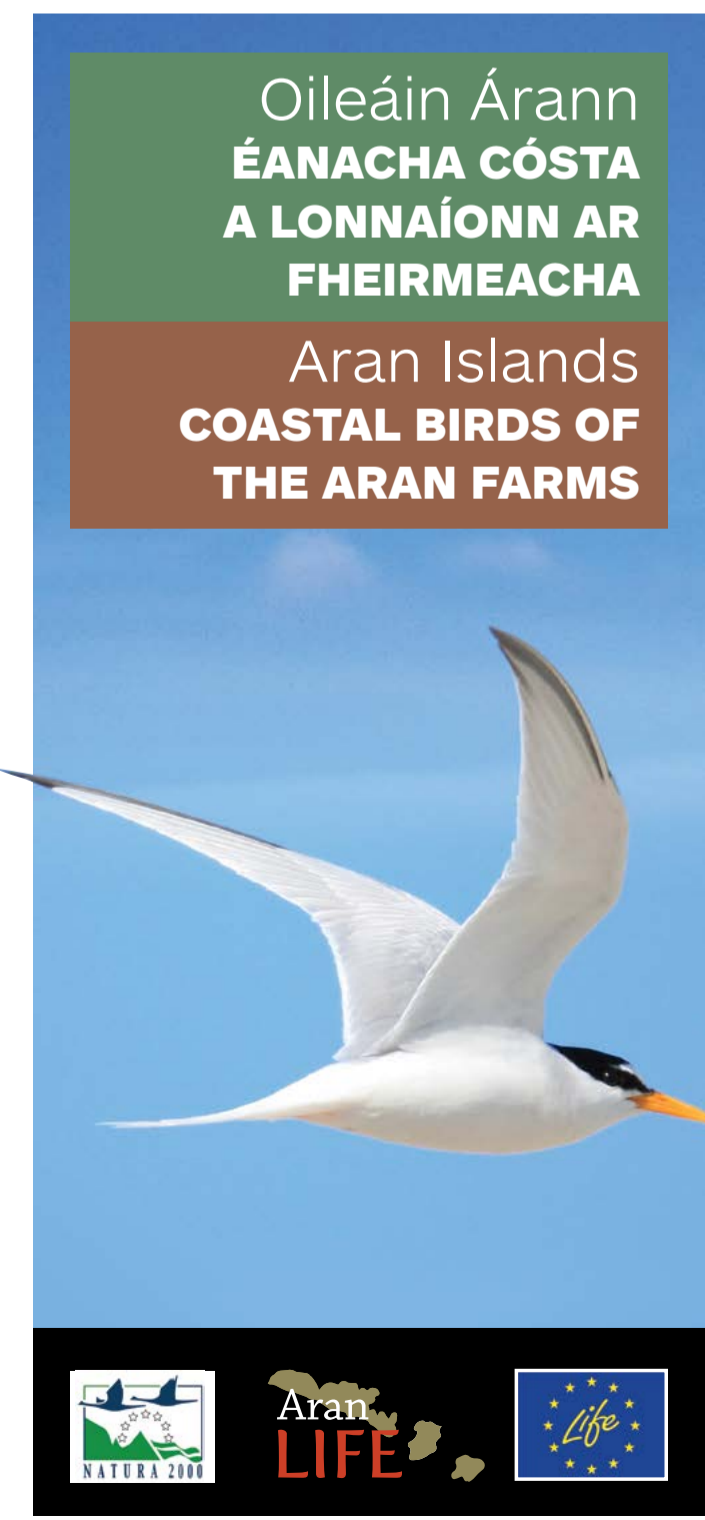



www.aranlife.ie

AranLIFE12/NAT/IE/000995



Oileáin Árann
**ÉANACHA CÓSTA
A LONNAÍONN AR
FHEIRMEACHA**

Aran Islands
**COASTAL BIRDS OF
THE ARAN FARMS**

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Chroicocephalus ridibundus
Faoileán ceandubh,
Sléibhín
Black-headed Gull



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Falco peregrinus
Fabhcún gorm
Peregrine



Grianghraf/Photo © J. Fields

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Columba livia
Colm aille
Rock Dove



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Larus argentatus
Faoileán scadáin
Herring Gull



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Fulmarus glacialis
Fulmaire
Fulmar



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Corvus corax
Fiach dubh
Raven



Grianghrafanna/Photos © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Sterna sandivicensis
Geabhróg scothdubh
Sandwich tern



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

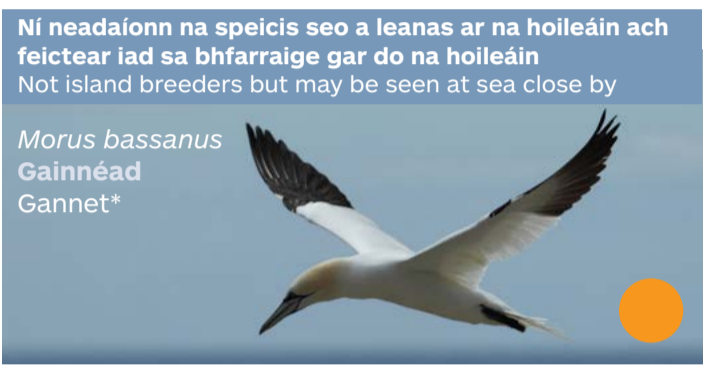
Phalacrocorax aristotelis
Cailleach dhubh,
Seaga
Shag



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin
Not island breeders but may be seen at sea close by

Morus bassanus
Gainnéad
Gannet*



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Sterna paradisaea
Geabhróg artach
Artic Tern



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Larus marinus
Cóbhach,
Droimneach Mór
Great Black-backed Gull



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin
Not island breeders but may be seen at sea close by

Gavia immer
Lóma mór
Great Northern Diver*



Samhradh Summer

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Sternula albifrons
Geabhróg bheag
Little Tern



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Rissa tridactyla
Saidhbhéar
Kittiwake



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin
Not island breeders but may be seen at sea close by

Gavia immer
Lóma mór
Great Northern Diver*



Geimhreadh Winter

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Acrocephalus schoenobaenus
Ceolaire cíbe
Sedge Warbler



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

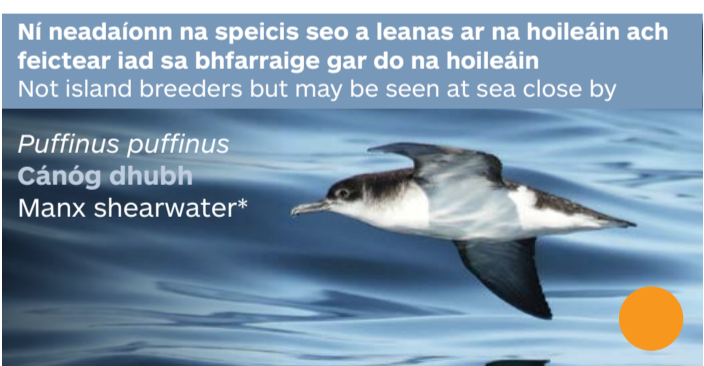
Uria aalge
Foracha
Common Guillemot



Grianghraf/Photo © C. Coyne

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin
Not island breeders but may be seen at sea close by

Puffinus puffinus
Cánóg dhubh
Manx shearwater*



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Calidris alba
Luathrán
Sanderling*



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

Cepphus grylle
Foracha dhubh
Black Guillemots



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin
Not island breeders but may be seen at sea close by

Branta bernicla
Cadhan
Brent goose*



Grianghraf/Photo © J. Fields

Éanacha Cladaigh agus Bogaigh
Seashore and Wetlands

Calidris alpina
Breacóg
Dunlin*



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Póraitheoirí Aille
Cliff breeders

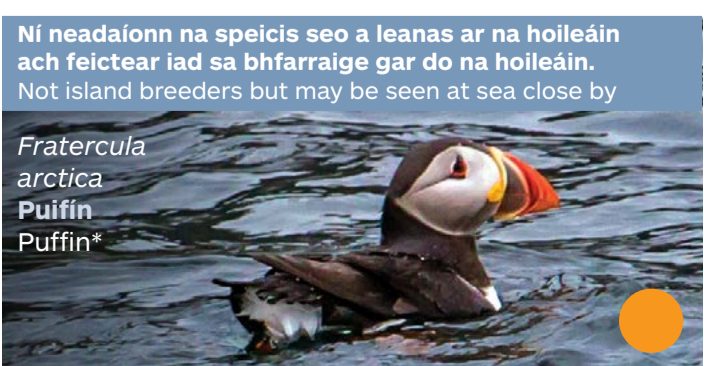
Alca torda
Crosán
Razorbills



Grianghraf/Photo © A. Kelly

Ní neadaíonn na speicis seo a leanas ar na hoileáin ach feictear iad sa bhfarraige gar do na hoileáin.
Not island breeders but may be seen at sea close by

Fratercula arctica
Puifín
Puffin*



Grianghraf/Photo © C. Coyne